



Universitat de Lleida

DEGREE CURRICULUM  
**PRAGMATICS AND CATALAN  
COLLOQUIAL**

Coordination: CUADRADO CANO, CARMEN

Academic year 2022-23

Subject's general information

<b>Subject name</b>	PRAGMATICS AND CATALAN COLLOQUIAL			
<b>Code</b>	101482			
<b>Semester</b>	1st Q(SEMESTER) CONTINUED EVALUATION			
<b>Typology</b>	<b>Degree</b>	<b>Course</b>	<b>Character</b>	<b>Modality</b>
	Bachelor's Degree in Catalan Philology and Occitan Studies	4	OPTIONAL	Attendance-based
	Double degree: Bachelor's degree in Catalan Philology and and Bachelor's degree in Applied Languages and Translation	4	OPTIONAL	Attendance-based
<b>Course number of credits (ECTS)</b>	6			
<b>Type of activity, credits, and groups</b>	<b>Activity type</b>	PRAULA		TEORIA
	<b>Number of credits</b>	3		3
	<b>Number of groups</b>	1		1
<b>Coordination</b>	CUADRADO CANO, CARMEN			
<b>Department</b>	CATALAN STUDIES AND COMMUNICATION			
<b>Teaching load distribution between lectures and independent student work</b>	Lectures: 60 h Independent student work: 90 h.			
<b>Important information on data processing</b>	Consult <a href="#">this link</a> for more information.			
<b>Language</b>	Catalan			

Teaching staff	E-mail addresses	Credits taught by teacher	Office and hour of attention
CUADRADO CANO, CARMEN	carmen.cuadrado@udl.cat	6	

## Subject's extra information

Methodology, practice and theoretical foundations of linguistic pragmatics and the analysis of discourse, as an approximation to everyday speech, with special attention to the realities of Catalan and Occitan languages.

The aim of the subject is to provide a general overview of the relationship between the language and the texts produced by the speakers, taking into account the basic discursive categories that intervene in the linguistic use. The course will focus on basic modalities, categories and linguistic registers, as well as the fundamental tools for the comprehension and analysis of texts.

## Learning objectives

O1 Reflecting on the relationship between language and the uses of speakers, based on the different modalities and discourse varieties

O2 Acquiring the basic concepts and terminology of the methods of pragmatics and discourse analysis

O3 Mastering the genres, registers and discursive modalities of Catalan, recognizing the main textual and pragmatic indicators

O4 Analyzing and comment linguistically on a text, critically evaluating its discursive modalities

## Competences

**CB2** Applying their knowledge to their work or vocation in a professional way and possessing the competencies that are usually demonstrated through the elaboration and defense of arguments and the resolution of problems within their study area.

**CB3** Capacity to gather and interpret relevant data (usually inside their area of study) to issue trials that include a reflection on notable subjects of social, scientific or ethical kind.

**CB4** Be able to transmit information, ideas, problems and solutions to both specialized and non-specialized audience.

**CG6** To implant the capacity of autonomous learning.

**CG8** Implementing the capacity for oral and written communication in Catalan and Spanish (with experts and non-experts).

**CG10** To implement the knowledge and the capacity of use of the TIC in relation with the corresponding field of study.

**CG11** To look for and manage properly the information, from sources and diverse documentary typologies.

**CG12** To use properly the terminology and the own techniques of the field discipline or professional

**CE2** Analyzing the Catalan and Occitan languages from different grammatical perspectives: phonetic, phonological, lexical, morphological, semantic, syntactic, discursive, pragmatic and sociolinguistic.

**CT1** Acquiring an adequate oral and written comprehension and expression of Catalan and Spanish.

**CT3** Acquiring training in the use of new technologies and information and communication technologies.

**CT5** To acquire essential notions of the scientific thought.

**CT6** Applying the gender perspective to the functions of the professional field.

## Subject contents

### Module 1

Introduction to Pragmatics.

Origins and definition of Pragmatics. The main components.

Grammar versus Pragmatics? Communicative competence.

Intercultural Pragmatics. Pragmatics and nonverbal communication.

### Module 2

Courtesy, and the Principle of Courtesy: Definition and background in pragmatic studies.

Aspects of linguistic courtesy.

Positive courtesy and negative courtesy.

The linguistic aspects of courtesy. Courtesy and interculturality. Language and silence.

## Methodology

Activity	CODIFICATION / description / tipology TPD	HP*	HNP*
<b>Master class (M)</b>	Face-to-face class, according to contents and previous schedule for the course	60	
<b>Tasks (P)</b>	Autonomous practices in order to consolidate the acquisition of knowledge and methodologies		30
<b>Works (T)</b>	Course works on pragmatics and catalan colloquial		60
<b>TOTAL</b>		<b>60</b>	<b>90</b>

HP: face-to-face hours. HNP: non-presencial hours

## Development plan

Module 1-a : 1 week

Module 1-b : 2 weeks

Module 1-c : 2 weeks

Module 1-d : 2 weeks

Module 2-a : 2 weeks

Module 2-b : 2 weeks

Module 2-c : 2 weeks

Module 2-d : 2 weeks

## Evaluation

Item	%
Participation	10%
Written work Pragmatics	25%
Written work Catalan colloquial	25%
Practicals	20%
Written test	20%

*Observations:* Students who combine their degree with a full time job or a part-time job with schedules coinciding with classes have the right to ask for alternative assessment within 5 days after the beginning of the semester. For information, please send an e-mail to [lletres.secretariacentre@udl.cat](mailto:lletres.secretariacentre@udl.cat) or ask for information at the Faculty's office (Secretaria de la Facultat de Lletres).

Tests, reviews or exercises that do not present the minimum required of normative correction in Catalan will not be evaluated.

## Bibliography

Austin, J. (1988): *Cómo hacer cosas con palabras*, Barcelona, Paidós.

Bassols, M. (2001): *Les claus de la pragmàtica*, Vic, Eumo.

Calsamiglia, H.; Tusón, A. (1999): *Las cosas del decir. Manual de análisis del discurso*, Barcelona, Ariel.

Davis, F. (1976): *La comunicación no verbal*, Madrid, Alianza Editorial.

Escandell, M. V. (1996): *Introducción a la Pragmática*, Barcelona, Ariel.

Escandell, M. V. (2005): *La comunicación*, Madrid, Gredos.

Fuentes, C. (1997): *Introducción teórica a la pragmática lingüística*, Sevilla, Kronos.

Fuentes, C. (2000): *Lingüística pragmática y Análisis del discurso*, Madrid, Arco-Libros.

Gallardo, B. (1996): *Análisis conversacional y pragmática del receptor*, València, Episteme.

Gutiérrez Ordóñez, S. (2002) *De pragmática y semántica*, Madrid, Arco-Libros.

Haverkate, H. (1994): *La cortesía verbal. Estudio pragmlingüístico*, Madrid, Gredos.

Hernández Sacristán, C. (1995): *Aspectos de pragmática contrastiva*, Madrid, Arco/Libros.

Hernández Sacristán, C. (1999): *Culturas y acción comunicativa. Introducción a la pragmática intercultural*, Barcelona, Octaedro.

Julio, M. T.; Muñoz, R. (comps., 1998): *Textos clásicos de pragmática*, Madrid, Arco/Libros.

Levinson, S. (1989): *Pragmática*, Barcelona, Teide.

Moeschler, J.; Réboul, A. (1994): *Dictionnaire encyclopédique de pragmatique*, Paris, Éditions du Seuil.

Payrató, Ll. (1996): *Català col·loquial*, València, Universitat de València.

Payrató, Ll. (2003): *Pragmàtica, discurs i llengua oral*, Barcelona, UOC.

Reyes, G. (1990): *La pragmática lingüística. El estudio del uso del lenguaje*, Barcelona, Montesinos.

Reyes, G. (1995): *El abecé de la pragmática*, Madrid, Arco/Libros.

Reyes, G.; Baena, E.; Uríos, E. (2000): *Ejercicios de pragmática (I-II)*, Madrid, Arco/Libros.